



**TRITATUTTO
ELETTRICO**

ISTRUZIONI D'USO

Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della

rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riportarlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di altre persone o animali. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di

alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso, alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.

Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo o manutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio

mentre è collegato alla rete elettrica. In caso di danneggiamento del filo di alimentazione o dell'apparecchio, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini. Mantenere

l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere il corpo motore in acqua e non metterlo mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Non far mai funzionare l'apparecchio senza alimenti. Quest'apparecchio non è concepito per esser usato continuativamente. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro.

Non usare l'apparecchio se sono danneggiati il corpo motore o i suoi accessori.

Non toccare mai le parti in movimento.

Non rimuovere mai il coperchio dell'accessorio montato sul corpo motore mentre l'apparecchio è in funzione.

Prestare particolare attenzione quando si maneggiano le lame taglienti ed in particolare quando si estraggono le lame dalla coppa e quando questa viene svuotata e durante la pulizia.

Prima di inserire gli alimenti accertarsi che abbiano temperatura ambiente.

Non inserire alimenti caldi.

Prima dell'utilizzo lavare le parti a contatto con alimenti.

Non usare l'apparecchio se il cestello o il gruppo lame è danneggiato.

Componenti

1. Selettore velocità
2. Corpo motore
3. Coperchio
4. Cavo di alimentazione
5. Lama superiore
6. Lama inferiore
7. Contenitore
8. Perno
9. Base antiscivolo



Tritare

Posizionare la base antiscivolo sotto il contenitore. Inserire il corpo lame sul perno.

Il corpo lame è costituito da due unità.

• Per tritare più grosso utilizzare solo la lama inferiore.

• Per tritare più fine utilizzare entrambe le lame. Per usare entrambe le lame inserire la lama superiore su quella inferiore e ruotarla fino a che non si blocca in posizione.

Tagliare gli ingredienti da lavorare in pezzi abbastanza piccoli (max 2cm) e versarli nel contenitore.

Nota: non superare mai la capacità massima indicata.

Posizionare il coperchio sul contenitore.

Collocare il corpo motore sul coperchio e sistemarlo in modo che gli

indicatori presenti sul corpo motore combacino con gli indicatori presenti sul coperchio.

Collegare la spina a una presa di corrente e azionare l'unità alla velocità desiderata.

Nota: non utilizzare l'apparecchio per più di 30 secondi consecutivi al fine di evitare il surriscaldamento del motore.

Terminato l'utilizzo, rilasciare il selettore velocità.

Disinserire la spina.

Attendere fino all'arresto delle lame. Sollevare il blocco motore dal coperchio Rimuovere il coperchio

Estrarre cautamente le lame dal contenitore. Versare l'alimento lavorato in un recipiente.

Pulizia e manutenzione

Staccare sempre la spina dalla presa prima di pulire il tritatutto.

Non immergere il blocco motore in acqua e non collocarlo sotto l'acqua corrente durante la pulizia. Tutte le parti removibili possono essere lavate con acqua e detergente neutro.

E- MEDIDAS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar los presentes avisos e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o

alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere a que se haya enfriado antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. No utilice el aparato cerca de otras personas o animales. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato; no transporte el aparato tirando del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo

apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso junto con las instrucciones durante toda la vida del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el aparato.

¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. Si el cable de alimentación o el aparato estuvieran dañados, será necesario hacerlos reparar por el fabricante o por el servicio

técnico autorizado para evitar posibles peligros. No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, al ser potenciales fuentes de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato. Este aparato no puede ser utilizado por niños. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo una adecuada supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control separado.

No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No utilice el aparato cerca de fregaderos o pilas llenas de agua. Nunca sumerja el cuerpo motor en agua ni lo lave debajo del grifo con agua corriente. Nunca haga funcionar el aparato sin alimentos. Este aparato no ha sido diseñado para un uso continuado. Deje siempre enfriar el aparato durante algunos minutos antes de volver a utilizarlo.

No utilice el aparato si el cuerpo motor o sus accesorios están dañados.

Nunca toque las partes en movimiento. Nunca quite la tapa del accesorio montado en el cuerpo motor mientras el aparato esté en funcionamiento.

Tenga mucho cuidado cuando maneje cuchillas cortantes y, sobre todo, al extraer las cuchillas del vaso, cuando vacíe el vaso y durante la limpieza.

Antes de introducir los alimentos, asegúrese de que estén a temperatura ambiente.

No introduzca alimentos calientes.

Antes de utilizar el aparato, lave las partes en contacto con los alimentos.

No utilice el aparato si el contenedor o el grupo de cuchillas están dañados.

COMPONENTES

1. Selector de velocidad
2. Cuerpo motor
3. Tapa
4. Cable de alimentación
5. Cuchilla superior
6. Cuchilla inferior
7. Recipiente
8. Eje
9. Base antideslizante



Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar la picadora.

No sumerja el bloque motor en agua ni lo coloque bajo el agua corriente durante la limpieza. Todas las partes extraíbles pueden lavarse con agua y un detergente neutro.

Picar

Coloque la base antideslizante debajo del recipiente. Inserte el bloque de cuchillas sobre el eje.

El bloque de cuchillas consta de dos unidades.

- Para un picado más grueso utilice únicamente la cuchilla inferior.
- Para un picado más fino utilice ambas cuchillas. Para utilizar ambas cuchillas, inserte la cuchilla superior sobre la inferior y gírela hasta que encaje en su posición.

Corte los ingredientes a procesar en trozos bastante pequeños (máx. 2 cm) y viértalos en el recipiente.

Nota: nunca exceda la capacidad máxima indicada.

Coloque la tapa sobre el recipiente.

Coloque el cuerpo motor sobre la tapa, haciendo que los indicadores situados en el cuerpo motor coincidan con los indicadores situados en la tapa.

Conecte el enchufe a la toma de corriente y encienda la unidad a la velocidad deseada.

Nota: no utilice el aparato durante más de 30 segundos seguidos para evitar el riesgo de sobrecalentamiento del motor.

Cuando termine de utilizar el aparato, suelte el selector de velocidad.

Desconecte el enchufe.

Espere hasta que las cuchillas se hayan detenido. Levante el bloque motor de la tapa y retire la tapa.

Extraiga las cuchillas del recipiente con cautela. Vierta el alimento procesado en un recipiente.

Limpeza y mantenimiento

P- MEDIDAS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Se não seguir os presentes avisos e instruções poderão se verificar choques elétricos, incêndios e/ou graves acidentes. Advertência! Quando for utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para uso doméstico e para as funções indicadas neste manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de tipo elétricos e a danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como lixo este aparelho, é aconselhável torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde àquela da rede

local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com quanto indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer outra parte estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou estiver prensado entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde até seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a sua limpeza. Não utilize o aparelho em proximidade de outras pessoas ou de animais. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos profissionais autorizados e especializados, para poder prevenir qualquer tipo risco. Nunca enrole o cabo de alimentação envolta da mão quando o aparelho está conectado à rede elétrica. Em caso de temporal desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o fio antes da utilização. Não puxe-o ou transporte-o através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como

empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde o presente livrinho de utilização junto com as instruções, pela inteira duração de vida do aparelho, para podê-lo consultar quando necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de se compreenderem ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.

Atenção! Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão atarraxados corretamente, o estado de desgaste do aparelho e controle também seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não aconselhados ou que não foram fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se deixado sem alguém vigiando e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem alguém vigiando

enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Em caso de danificação do fio de alimentação ou do aparelho, é necessário que seu conserto seja feito pelo fabricante ou em um centro de assistência autorizado para evitar eventuais perigos. Não utilize o aparelho se estiver com as mãos ou os pés molhados, húmidos ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saquinho de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização tome cuidado para que as crianças não entrem em contato com o aparelho. Este aparelho não deve ser utilizado pelas crianças. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou sem o conhecimento necessário, contanto que seja utilizado sob o controle adequado de um adulto ou após que as mesmas tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As

operações de limpeza e de manutenção não deve ser feitas por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças e guarde em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de comando separado.

Não mergulhe o aparelho na água ou em outros líquidos. Não utilize o aparelho em proximidade de banheiras ou pias cheias de água. Não mergulhe o corpo motor na água nunca coloque-o debaixo da torneira de água corrente. Nunca faça funcionar o aparelho sem alimentos. Esse aparelho não foi concebido para ser utilizado continuamente. Sempre deixe o aparelho esfriar por alguns minutos entre cada utilização.

Não utilize o aparelho se o corpo motor ou os seus acessórios estiverem danificados.

Nunca toque as partes em movimento. Nunca remova a tampa do acessório montado no corpo motor enquanto o aparelho estiver acionado.

Tome muito cuidado quando se manuseiam as lâminas cortantes e particularmente quando se extraem

as lâminas da taça e quando ela for esvaziada durante a limpeza.

Antes de introduzir os alimentos verifique se eles estão em temperatura ambiente.

Não introduza alimentos quentes.

Antes da utilização lave as partes em contato com os alimentos.

Não utilize o aparelho se a cesta ou o grupo de lâminas estiverem danificados.

COMPONENTES

1. Componentes
2. Seleccionador velocidade
3. Corpo motor
4. Tampa
5. Cabo de alimentação
6. Lâmina superior
7. Lâmina inferior
8. Contentor
9. Eixo
10. Base antideslizante



Triturar

Posicione a base antideslizante debaixo do contentor. Introduza o corpo lâminas no eixo.

O corpo lâminas é formado por duas unidades.

Para triturar mais grosso utilize somente a lâmina inferior.

Para triturar mais fino utilize as duas lâminas. Para utilizar as duas lâminas introduza a lâmina superior sobre aquela inferior e gire-a até quando ela se

bloqueia em sua posição.

Corte os ingredientes que serão trabalhados em pedaços bastante pequenos (máx 2 cm) e introduza-os no contentor.

Nota: nunca ultrapasse a capacidade máxima indicada.

Posicione a tampa no contentor.

Coloque o corpo motor sobre a tampa e posicione-o de forma que os indicadores presentes no corpo motor se alinhem com os indicadores presentes na tampa.

Conecte o plugue em uma tomada de corrente e acione a unidade na velocidade desejada.

Nota: não utilize o aparelho por mais de 30 segundos consecutivos para dessa maneira evitar o sobreaquecimento do motor.

Após a utilização, solte o selecionador da velocidade.

Desconecte o plugue.

Aguarde até a total interrupção de movimento das lâminas. Levante o bloqueio motor da tampa. Remova a tampa.

Extraia cuidadosamente as lâminas do contentor. Derrame o alimento trabalhado em um recipiente.

Limpeza e manutenção

Desconecte sempre o plugue da tomada antes de limpar o triturador.

Não mergulhe o bloqueio motor na água e não coloque-o debaixo da água corrente durante a limpeza. Todas as partes removíveis podem ser lavadas com água e detergente neutro.

GR- ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και των οδηγιών θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητες συσκευές, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και ή υλικών ζημιών. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση άλλη από εκείνη που καθορίζεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει το χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σωματικές βλάβες. Αν αποφασίσετε να απορρίψετε τον εξοπλισμό αυτό, θα πρέπει να τον καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή

ηλεκτρικού ρεύματος ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται σχετικά με τα τεχνικά δεδομένα που αντιστοιχούν στο τοπικό δίκτυο και μην χρησιμοποιείτε μη συμβατές μπαλαντέζες ή πρίζες σύμφωνα με όσα αναφέρονται στις προδιαγραφές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή κάποια από τα τμήματά της έχουν καταστραφεί. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στα άκρα ή από αιχμηρά αντικείμενα. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε τον αγωγό από την πηγή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει πριν το βάλετε στη θέση του και τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας (αν υπάρχει), θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες, προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το χέρι σας, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο. Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Ισιώστε το καλώδιο εντελώς πριν τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε το μηχάνημα από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο σε ασφαλές μέρος μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όταν υπάρχει ανάγκη. Σε περίπτωση πώλησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα. Αν διαβάζοντας αυτό το φυλλάδιο οδηγιών κάποια μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή αν υπάρχουν αμφιβολίες, πριν από τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται.

Προσοχή! Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιγξη των τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας. Η χρήση των αξεσουάρ που δεν προτείνονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αφηθεί χωρίς επίτηρηση και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολογήστε καθαρισμό και συντήρηση. Μην



ΠΡΟΣΟΧΗ!

αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ ...). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι στην πρίζα. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Αποφεύγετε την επαφή με την συσκευή όταν τα χέρια ή τα πόδια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε παιδιά γιατί είναι δυνητικά επικίνδυνα. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι ένα παιχνίδι. Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν υφίσταται κατάλληλη επιτήρηση ή αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση σε συσκευή

ασφαλείας και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση, δεν θα πρέπει να εκτελούνται από τα παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά και φυλάξτε την σε στεγνή και ασφαλή τοποθεσία.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με τη βοήθεια ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ένα ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μανιέρα ή νεροχύτη γεμάτο με νερό. Μην βυθίζετε το σώμα κινητήρα σε νερό και μην την βάζετε κάτω από τη βρύση με τρεχούμενο νερό. Ποτέ μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς τρόφιμα. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να συνεχίσει χρήση. Ψύξτε τη συσκευή πάντα και πάλι για λίγα λεπτά μεταξύ χρησιμοποιεί ένα άλλο.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχουν υποστεί ζημιές στο σώμα κινητήρα ή τα αξεσουάρ της

Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη. Μην αφαιρείτε το κάλυμμα του εξαρτήματος που έχει συναρμολογηθεί στο περίβλημα του κινητήρα, ενώ η

μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις λεπίδες κοπής και ιδίως κατά την εξαγωγή των λεπίδων από το κύπελλο και όταν αδειάζει και κατά τον καθαρισμό.

Πριν από την τοποθέτηση των τροφίμων βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου.

Μην εισάγετε ζεστά τρόφιμα.

Πριν από τη χρήση, πλύνετε τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλάθι ή η μονάδα λεπίδων έχει υποστεί ζημιά.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Επιλογέας ταχύτητας
2. Σώμα κινητήρα
3. Καπάκι
4. Καλώδιο τροφοδοσίας
5. Άνω λεπίδα
6. Κάτω λεπίδα
7. Δοχείο
8. Πείρος
9. Αντιολισθητική βάση



Τεμαχισμός

Τοποθετήστε την αντιολισθητική βάση κάτω από το δοχείο. Τοποθετήστε το σώμα των λεπίδων στον πείρο.

Το σώμα της λεπίδας αποτελείται από δύο μονάδες.

• Για πιο χοντρό τεμαχισμό χρησιμοποιήστε μόνο την κάτω λεπίδα.

• Για λεπτότερη κοπή χρησιμοποιήστε και τις δύο λεπίδες. Για να χρησιμοποιήσετε και τις δύο λεπίδες, τοποθετήστε την επάνω λεπίδα πάνω από την κάτω λεπίδα και περιστρέψτε την μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Κόψτε τα υλικά που πρόκειται να υποστούν επεξεργασία σε αρκετά μικρά κομμάτια (έως 2 εκατοστά) και ρίξτε τα στο δοχείο.

Σημείωση: Ποτέ μην υπερβαίνετε τη μέγιστη αναφερόμενη χωρητικότητα.

Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο.

Τοποθετήστε το σώμα του κινητήρα πάνω στο καπάκι και τακτοποιήστε το έτσι ώστε οι ενδείξεις πάνω στο σώμα του κινητήρα να ταιριάζουν με τις ενδείξεις πάνω στο καπάκι.

Συνδέστε το φως σε μια πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή στην επιθυμητή ταχύτητα.

Σημείωση: μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 30 συνεχόμενα δευτερόλεπτα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.

Μετά τη χρήση, απελευθερώστε τον επιλογέα ταχύτητας.

Αποσυνδέστε το φως.

Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν οι λεπίδες. Ανασηκώστε το σώμα του κινητήρα από το καπάκι. Αφαιρέστε το καπάκι.

Αφαιρέστε προσεκτικά τις λεπίδες από το δοχείο. Ρίξτε τα μεταποιημένα τρόφιμα σε ένα μπλ.

Καθαρισμός και συντήρηση

Πάντα να αφαιρείτε το φως από την πρίζα πριν καθαρίσετε τον πολυκόφτη. Μην βυθίζετε το σώμα του κινητήρα σε νερό και μην το τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό κατά τον καθαρισμό. Όλα τα αφαιρούμενα μέρη μπορούν να πλυθούν με νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό.

HR- MJERE OPREZA



OPREZ!

Oprez! Prije korištenja pročitati pažljivo uputstva. Pročitati sve sigurnosne napomene i uputstva. Nepoštivanje postojećih sigurnosnih napomena i uputstava bi moglo prouzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Oprez! Kada se koriste električni uređaji, treba uvijek obratiti pažnju na normalne sigurnosne mjere opreza kako bi se izbjegao rizik od nastajanja požara, strujnih udara, osobnih ozljeda i oštećenja materijala. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu za funkcije koje su naznačene u priručniku. Nije prikladan za profesionalno korištenje. Ne koristiti uređaj u neprimjerene svrhe. Bilo koje neprimjereno korištenje je opasno i izlaže korisnika opasnostima električne naravi i ozljedama osoba. Kada se odluči baciti u otpad ovaj uređaj, preporučljivo je pre-rezati žicu. Prije spajanja uređaja u struju prekontrolirati da li naznačeni napon u tehničkim podacima odgovara naponu lokalne mreže te se ne preporučuje korištenje utičnica i produžnih kablova koje ne odgovaraju kao što je naznačeno u tehničkim podacima. Ne koristiti uređaj ukoliko su žica, utikač

ili neki dijelovi uređaja oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje strujom na idealnoj udaljenosti od uređaja te da ne dođe u izravan dodir sa zagrijanim dijelovima uređaja ili pritsnut na rubovima ili oštrim kutevima. Ne isključivati uređaj vukući žicu. Nakon korištenja uređaja, isključiti iz struje i pričekati da se ohladi prije pospremanja i čišćenja. Ne koristiti uređaj u blizini osoba ili životinja. Svi popravci, kao i zamjena žice (eventualno), trebaju biti izvršeni isključivo od strane iskusnog tehničkog osoblja, kako bi se izbjegle opasnosti. Ne omatati žicu oko ruke kada je uređaj uključen u struju. U slučaju nevremena isključiti uređaj iz struje. Prije korištenja uređaja izravnati žicu. Ne premještati uređaj putem električne žice. Ne koristiti žice za napajanje strujom kao drške. Ne vući žicu za napajanje strujom oko oštih kuteva te ne naslanjati na zagrijane površine. Sačuvati priručnik s uputama na sigurnom mjestu zajedno sa sigurnosnim napomenama, tijekom korištenja uređaja, u svrhu konzultiranja. U slučaju darivanja proizvoda drugim osobama treba predati i cjelokupnu dokumentaciju. U slučaju da se odlučite darovati uređaj nekoj drugoj osobi svakako izručite cjelokupnu dokumentaciju. Ako u sigurnosnim napomenama ili uputama naiđete na teško shvatljive

dijelove ili se nađete u nedoumici, prije samog korištenja uređaja kontaktirajte proizvođača na naznačenu adresu.

Oprez! Redovito prekontrolirati čvrstoću vijaka, trošnost uređaja te ispravno funkcioniranje. Korištenje nepreporučenih dijelova ili onih koji nisu priloženi od strane proizvođača uređaja može izazvati opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključiti uređaj iz struje ukoliko je bez nadzora i prije montiranja, odmontirati ga i očistiti. Ne ostavljati uređaj izložen atmosferskim utjecajima (sunce, kiša, itd.) Ne koristiti uređaj na otvorenom prostoru. Kada je uređaj uključen u struju ne ostavljati bez nadzora. U slučaju oštećenja električne žice istu treba popraviti od strane stručnog tehničkog osoblja ili u ovlaštenom centru za popravke kako bi se izbjegle eventualne opasnosti. Ne koristiti uređaj mokrim ili vlažnim rukama i nogama.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Dijelove ambalaže treba držati izvan dohvata djece, jer predstavljaju potencijalnu opasnost. Plastičnu vrećicu držati izvan dohvata djece. Nije igračka. Osigurati da tijekom korištenja uređaja djeca na stupe u izravan dodir s istim. Ovaj

uređaj ne smije biti korišten od strane djece. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su primile upute za korištenje uređaja te ukoliko su shvatile opasnosti do kojih može doći tijekom korištenja. Djeci nije dopušteno igranje uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smije biti obavljeno od strane djece. Uređaj i žicu za napajanje strujom držati izvan dohvata djece te držati na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za funkcioniranje putem vanjskog mjerača vremena ili putem odvojenih naredbi.

Ne umakati uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristiti uređaj blizu kadi ili umivaonika s vodom. Ne umakati električnu bazu u vodu i ne stavljati ispod slavine s tekućom vodom. Ne ostavljati uključen uređaj bez namirnice. Ovaj uređaj nije namijenjen za kontinuirano korištenje. Ostaviti da se uređaj ohladi nekoliko minuta prije ponovnog korištenja.

Ne koristiti uređaj ukoliko je oštećeno tijelo motora ili pribor.

Ne dodirivati pokretne dijelove.

Ne uklanjati poklopac sa uređaja mon-

tiran na tijelu motora tijekom funkcioniranja uređaja.

Obratiti pozornost tijekom baratanja oštricama te posebno kada se iste izvlače iz kupa ili kada se ista prazni tijekom čišćenja.

Prije umetanja namirnica provjeriti da li su sobne temperature.

Ne umetati vruće namirnice.

Prije korištenja oprati dijelove koji su u izravnom dodiru s namirnicama.

Ne koristiti uređaj ukoliko su košarica ili skupina oštrica oštećene.

SASTAVNI DIJELOVI:

1. Birač brzine
2. Tijelo motora
3. Poklopac
4. Kabel za napajanje
5. Gornja oštrica
6. Donja oštrica
7. Spremnik
8. Osovina
9. Neklizajuća baza



Sjeckanje

Stavite neklizajuću podlogu ispod posude. Umetnite tijelo oštrice na osovinu.

Tijelo oštrice sastoji se od dvije jedinice.

- Za grublje sjeckanje koristite samo donju oštricu.
- Za sitnije sjeckanje koristite obje oštrice. Da biste koristili obje oštrice, umetnite gornju oštricu preko donje oštrice i okrećite je dok ne sjedne na svoje mjesto.

Izrežite sastojke koji će se prerađivati na prilično male komade (najviše 2 cm) i stavite ih u posudu.

Napomena: Nikada nemojte premašiti maksimalni naznačeni kapacitet.

Stavite poklopac na posudu.

Postavite tijelo motora na poklopac i postavite ga tako da se indikatori na tijelu motora podudaraju s indikatorima na poklopcu.

Spojite utikač u utičnicu i upravljajte ure+ajem željenom brzinom.

Napomena: nemojte koristiti uređaj duže od 30 uzastopnih sekundi kako biste izbjegli pregrijavanje motora.

Nakon upotrebe otpustite birač brzine.

Iskopčajte iy struje.

Pričekajte dok se oštrice ne zaustave. Podignite blok motora s poklopcu

Uklonite poklopac

Pažljivo izvadite oštrice iz posude. Prerađenu hranu ulijte u posudu.

Čišćenje i održavanje

Uvijek iskopčajte utikač iz utičnice prije čišćenja sjeckalice.

Nemojte uranjati blok motora u vodu i ne stavljajte ga pod tekuću vodu tijekom čišćenja. Svi uklonjivi dijelovi mogu se prati vodom i neutralnim deterdžentom.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E – El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P – O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR – Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα πώληση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR – Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

Art. 584301 - Modello: MC365KG-GS

MATERIALI: Corpo motore: ABS+ PP
Contenitore: Vetro • Corpo Lame: Acciaio Inox



220-240V ~ 50-60 Hz - 500W

L'etichetta fa parte integrante del prodotto, leggere e conservare per futuri riferimenti. Graphic design is exclusive property of the General Trade spa. Forma e colore dell'articolo possono variare rispetto all'illustrazione.